

**ST SOPHIA'S
GREEK ORTHODOX CHURCH
SYRACUSE, NEW YORK**



~ ~ ~ ~ ~

**WEEKLY BULLETIN
SUNDAY, DECEMBER 10, 2023
10TH SUNDAY OF LUKE**

~ ~ ~ ~ ~



METROPOLIS
OF DETROIT

St. Paul's Letter to the Ephesians 6:10-17

**Prokeimenon. Mode 2
Psalm 117.14,18**

The Lord is my strength and my song.

Verse: The Lord has chastened me sorely.

The reading is from
St. Paul's Letter to the Ephesians 6:10-17

Brethren, be strong in the Lord and in the strength of his might. Put on the whole armor of God, that you may be able to stand against the wiles of the devil. For we are not contending against flesh and blood, but against the principalities, against the powers, against the world rulers of this present darkness, against the spiritual hosts of wickedness in the heavenly places. Therefore take the whole armor of God, that you may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand. Stand, therefore, having girded your loins with truth, and having put on the breastplate of righteousness, and having shod your feet with the equipment of the gospel of peace; besides all these, taking the shield of faith, with which you can quench all the flaming darts of the evil one. And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God.

Πρὸς Ἐφεσίους 6:10-17

Προκείμενον. Ἦχος β'
ΨΑΛΜΟΙ 117.14,18

Ἰσχύς μου καὶ ὕμνησίς μου ὁ Κύριος.

Στίχ. Παιδεύων ἐπαίδευσέ με ὁ Κύριος.

Πρὸς Ἐφεσίους 6:10-17 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, ἐνδυναμοῦσθε ἐν κυρίῳ, καὶ ἐν τῷ κράτει τῆς ἰσχύος αὐτοῦ. Ἐνδύσασθε τὴν πανοπλίαν τοῦ θεοῦ, πρὸς τὸ δύνασθαι ὑμᾶς στήναι πρὸς τὰς μεθοδείας τοῦ διαβόλου. Ὅτι οὐκ ἔστιν ἡμῖν ἡ πάλη πρὸς αἷμα καὶ σάρκα, ἀλλὰ πρὸς τὰς ἀρχάς, πρὸς τὰς ἐξουσίας, πρὸς τοὺς κοσμοκράτορας τοῦ σκότους τοῦ αἰῶνος τούτου, πρὸς τὰ πνευματικὰ τῆς πονηρίας ἐν τοῖς ἐπουρανίοις. Διὰ τοῦτο ἀναλάβετε τὴν πανοπλίαν τοῦ θεοῦ, ἵνα δυνηθῆτε ἀντιστῆναι ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ πονηρᾷ, καὶ ἅπαντα κατεργασάμενοι στήναι. Στῆτε οὖν περιζωσάμενοι τὴν ὀσφὺν ὑμῶν ἐν ἀληθείᾳ, καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν θώρακα τῆς δικαιοσύνης, καὶ ὑποδησάμενοι τοὺς πόδας ἐν ἐτοιμασίᾳ τοῦ εὐαγγελίου τῆς εἰρήνης· ἐπὶ πᾶσιν ἀναλαβόντες τὸν θυρεὸν τῆς πίστεως, ἐν ᾧ δυνησέσθε πάντα τὰ βέλη τοῦ πονηροῦ τὰ πεπυρωμένα σβέσαι. Καὶ τὴν περικεφαλαίαν τοῦ σωτηρίου δέξασθαι, καὶ τὴν μάχαιραν τοῦ πνεύματος, ὃ ἔστιν ῥῆμα θεοῦ·

The Gospel According to Luke 13:10-17

At that time, Jesus was teaching in one of the synagogues on the sabbath. And there was a woman who had a spirit of infirmity for eighteen years; she was bent over and could not fully straighten herself. And when Jesus saw her, he called her and said to her, "Woman, you are freed from your infirmity." And he laid his hands upon her, and immediately she was made straight, and she praised God. But the ruler of the synagogue, indignant because Jesus had healed on the sabbath, said to the people, "There are six days on which work ought to be done; come on those days and be healed, and not on the sabbath day." Then the Lord answered him, "You hypocrites! Does not each of you on the sabbath untie his ox or his donkey from the manger, and lead it away to water it? And ought not this woman, a daughter of Abraham whom Satan bound for eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day?" As he said this, all his adversaries were put to shame; and all the people rejoiced at all the glorious things that were done by him.

Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 13:10-17

Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, Ἦν δὲ διδάσκων ἐν μιᾷ τῶν συναγωγῶν ἐν τοῖς σάββασι. καὶ ἰδοὺ γυνὴ ἦν πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δέκα καὶ ὀκτώ, καὶ ἦν συγκύπτουσα καὶ μὴ δυναμένη ἀνακῦψαι εἰς τὸ παντελές. ἰδὼν δὲ αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς προσεφώνησε καὶ εἶπεν αὐτῇ· γύναι, ἀπολέλυσαι τῆς ἀσθενείας σου· καὶ ἐπέθηκεν αὐτῇ τὰς χεῖρας· καὶ παραχρῆμα ἀνωρθώθη καὶ ἐδόξαζε τὸν Θεόν. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἀγανακτῶν ὅτι τῷ σαββάτῳ ἐθεράπευσεν ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγε τῷ ὄχλῳ· ἐξ ἡμέραι εἰσὶν ἐν αἷς δεῖ ἐργάζεσθαι· ἐν ταύταις οὖν ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε, καὶ μὴ τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου. ἀπεκρίθη οὖν αὐτῷ ὁ Κύριος καὶ εἶπεν· ὑποκριτά, ἕκαστος ὑμῶν τῷ σαββάτῳ οὐ λύει τὸν βοῦν αὐτοῦ ἢ τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει; ταύτην δέ, θυγατέρα Ἀβραὰμ οὖσαν, ἣν ἔδησεν ὁ σατανᾶς ἰδοὺ δέκα καὶ ὀκτὼ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου; καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ κατησχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπ' αὐτοῦ.

HYMNS OF THE DAY

Resurrection Apolytikion in the Second Tone

When You descended to the realm of death, You as life immortal rendered to Hades a mortal blow by Your all-radiant divinity. And when You from internal depths and the darkness below did raise the dead, all the hosts of heaven's powers did proclaim and cry out: O life-giving Christ and our God, we give glory!

Ὅτε κατήλθες πρὸς τὸν θάνατον, ἡ ζωὴ ἡ ἀθάνατος, τότε τὸν ἄδην ἐνέκρωσας, τῇ ἀστραπῇ τῆς θεότητος· ὅτε δὲ καὶ τοὺς τεθνεῶτας, ἐκ τῶν καταχθονίων ἀνέστησας, πᾶσαι αἱ δυνάμεις τῶν ἐπουρανίων ἐκραύγαζον· Ζωοδότα Χριστέ, ὁ Θεὸς ἡμῶν δόξα σοι.

For the saints Menas, Kallikelados, Hermogenes and Evgraphos

When they had deadened burning impulses and movements of sinful passions by their self-control and virtue, then the Martyrs of Christ were given the divine grace of driving away the illnesses of the sick and working wonders, alive and after their death. Paradoxical miracle it is indeed, that naked bones should pour out cures abundantly. Glory be to our only God.

Δι' ἐγκρατείας τῶν παθῶν, τὰς πυριφλέκτους, ἀπονεκρώσαντες ὁρμάς, καὶ τὰς κινήσεις, τοῦ Χριστοῦ οἱ Μάρτυρες, ἔλαβον τὴν χάριν, τὰς νόσους ἀποδιώκειν, τῶν ἀσθενῶν, καὶ ζῶντες καὶ μετὰ τέλος, θαυματουργεῖν, ὄντως θαῦμα παράδοξον! ὅτι ὅστέα γυμνά, ἐκβλύζουσιν ἰάματα. Δόξα τῷ μόνῳ Θεῷ ἡμῶν.

Apolytikion for the Church in the Plagal First Mode

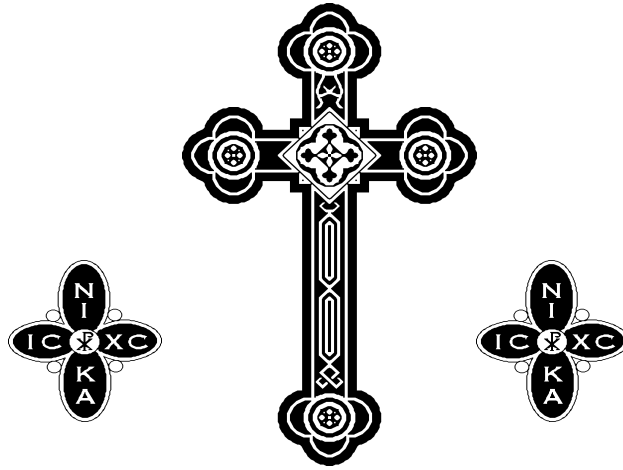
Like a most fruitful olive tree you did blossom forth in the folds of the Lord, Sophia, martyr most pious! And to Christ you did bring sweetest fruit: the tender sprouts of your womb, through divine martyrdom, Agape, along with Hope and Faith. The God-minded with whom do you pray to God for all of us.

Advent Kontakion in the Third Mode

On this day the Virgin Maid goes to the grotto to give birth to the pre-eternal Word in an ineffable manner. Dance for joy, all the inhabited earth, on hearing. Glorify along with Angels and with the shepherds Him who willed that He appear as a newborn Child, the pre-eternal God.

Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν προαιώνιον Λόγον, ἐν Σπηλαίῳ ἔρχεται, ἀποτεκεῖν ἀπορρήτως. Χόρευε ἡ οἰκουμένη ἀκουτισθεῖσα, δόξασον μετὰ Ἀγγέλων καὶ τῶν Ποιμένων, βουληθέντα ἐποφθῆναι, Παιδίον νέον, τὸν πρὸ αἰώνων Θεόν.

Sunday—December 10, 2023



Trisagions

Chris Haramis (33 Years)

Vasiliki Haramis (43 Years)

Cannelio Conostas (45 Years)

Stavros Columbus (46 Years)

MAY THEIR MEMORY BE ETERNAL





***JOIN US TODAY
FOR COFFEE HOUR !***



***A special thank you to the following members
of our community who have volunteered
to donate their time today to serve coffee:***

Christina Shiomos & Garyfallia Papageorge

***Church Services & Events
for Today & the Upcoming Week***

Today ~ 10th Sunday of Luke

8:45 am Orthros

10:00 am Divine Liturgy

11:30 am Christmas Play Practice

Monday ~ December 11, 2023

5:30 pm Jesus Prayer Group

6:30 pm Orthodoxy 101

Tuesday ~ December 12, 2023

9:00 am Orthros

10:00 am Divine Liturgy

St. Spyridon

Wednesday ~ December 13, 2023

6:00 pm Nativity Akathist

7:00 pm Bible Study

Thursday ~ December 14, 2023

6:00 pm Choir Rehearsal

Saturday ~ December 16, 2023

10:00 am Romanian Liturgy

2:00 pm AHEPA Initiation

5:00 pm Vespers

6:00 pm YAL Ice Skating

Christmas Pageant/Play



Welcome to this year's Christmas Pageant/Play.
We've decided to change the format a bit, but still keep with tradition.

We wanted to assign roles to those in grades 4th to 8th and offer
leadership opportunities to those in grades 9th to 12th.

Our littles will take on the roles of angels, shepherds and animals
or anyone that would like to as well!

Please note attending play practices will ensure
that the play will be successful.

Please look for more information in the bulletin or Remind App.

If you haven't signed up yet please do!

~~~~~

## Christmas Pageant/Play Practice for all Sunday School Classes

Rehearsal Dates:

- TODAY—Sunday, December 10th      11:30 am to 12:00 pm
- Saturday, December 16th      1:00 pm to 2:30 pm  
(if needed)
- *Sunday, December 17th*      *Performance*  
                                                 *Please be at church*  
                                                 *by 10:00 am*

Parents, Sunday School Teachers, Yiayias & Papous, we need your help!  
Please bring kids to the scheduled practices  
to make this year's pageant/play one to remember!

Thank you in advance for your support !



**St. Nicholas is coming to...**

**St. Sophia's**

**TODAY—Sunday, December 10th**

**All youth are invited to the gym  
after Sunday School,  
where we will have hot cocoa  
and Santa available for pictures**

**□- Christina Auer Photography**

Honoring Past & Present  
Parish Council Presidents

# **50th** St. Sophia's Greek Orthodox Church **Consecration Dance** ANNIVERSARY

James Sakezles  
Larry Tavlarides  
Nick Dusckas  
Dean Boucounis  
Spiro Tzetzis  
Dean Assimon  
Andy Boucounis  
Peter Lemoniades  
Peter Manolakos



**Greek Music  
from  
the Aegeans**

**Saturday, December 30th  
6pm-11pm  
325 Waring Road**

**Adult \$30 Children under 13 Free**  
\$40 after December 23rd

Serving heavy mezethes  
with a cash bar

Tickets online at [stsophias.org](https://stsophias.org) or  
Eleni Kosmas 315-882-6507



# Community Christmas Cookie Drive

We will be collecting cookies or monetary donations to purchase cookies for the annual Community Christmas Cookie Drive. The cookies will be given to those in need at the Soup Kitchen of the Samaritan Center and the Salvation Army Women's and Children's Center.

If you would like to bake or buy cookies, we will be collecting them TODAY to Sunday, December 17—delivering the cookies on Monday, December 18th. Please drop off your donations to the upper level Church kitchen and please clearly mark the donations "Donation to Cookie Drive". Your generosity is greatly appreciated.







AHEPA Chapter 37  
is collecting  
Monetary Donations  
for



If you would like to make a cash or check  
contribution, please place it in  
the collection basket in the Narthex.  
Checks payable to "Toys For Tots"

For more information  
contact George Nardone (315) 430-8996



# GOYA

## Gift Basket Raffle

**Raffle Tickets now available for purchase**  
*Tickets are 1 for \$1, 3 for \$5, Armlength for \$10*

**Winners to be drawn December 24th**

**All proceeds go to our GOYANS !**





**Young Addult League  
ICE SKATING  
CLINTON SQUARE ICE RINK**

**Saturday—December 16th at 6:00 pm**

**No RSVP required! Open to all !**

**Bring family, friends, come as you are !!!**

**Join Us!!!**